

# E15 - Reunion

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06]** ---

Is that Kenbu?

**[00:08]** ---

Amou...?

**[00:10]** ---

Tezuka, Shion, can you move?

**[00:12]** ---

Y-Yeah...

**[00:14]** ---

Yup!

**[00:15]** ---

I'll dive straight into the enemy lines.

**[00:17]** ---

I'll create chaos and  
you two can cover me.

**[00:20]** ---

Roger that.

**[00:21]** ---

You got it.

**[00:22]** ---

We defeated the rear echelon troops!  
I'm sending you the route.

**[00:26]** ---

Mr. Kumai, Mr. Masaki,  
please evacuate everyone.

**[00:29]** ---

--Copy that!  
--All right!

**[00:35]** ---

Let's go!

**[00:52]** ---

"AMAIM Warrior at the Borderline"

**[02:14]** ---

Minor damage to one unmanned AMAIM;  
11 are completely destroyed.

**[02:17] ---**

Other damage to the combat vehicles  
have been reported.

**[02:20] ---**

This is a catastrophic defeat.

**[02:21] ---**

Dammit! Can we resupply?

**[02:24] ---**

Reinforcements will be available  
in 12 hours. We can regroup then.

**[02:28] ---**

We won't let them escape!  
We'll crush them!

**[02:35] ---**

If you're unwell or in pain,  
please let us know.

**[02:39] ---**

We also have a little bit  
of food and beverages!

**[02:47] ---**

Amou!

**[02:48] ---**

You're alive!

**[02:52] ---**

It's been a while.

**[03:06] ---**

Idiot.

**[03:07] ---**

Sorry... To you, too, Shion.

**[03:10] ---**

--U-Um, I-I'm--

**[03:12] ---**

--Shion!

--U-Um, I-I'm--

**[03:16] ---**

Long time no see! How've you been?!

**[03:20] ---**

M-Ms. Misuzu!

**[03:22] ---**

Aw, what's this?  
Are you that happy to see me?

**[03:25] ---**

I'm just kidding. Sorry.

**[03:28] ---**

Maki...

**[03:29] ---**

Captain Kumai, Lieutenant Masaki,

I apologize for my sudden disappearance.

**[03:34]** ---

I'd like to explain what happened  
over the past eight months.

**[03:40]** ---

But before I do...

**[03:42]** ---

We've brought plenty of supplies,  
so you can relax a bit!

**[03:47]** ---

We have food, ammo,  
even AMAIM replacement parts!

**[03:52]** ---

Chief!

**[03:54]** ---

I'm not comfortable with  
hugging it out with you.

**[03:56]** ---

How could you say that?!

**[03:57]** ---

We've worked together for so long!

**[04:07]** ---

It's been so long since--

**[04:09]** ---

Thank you.

**[04:22]** ---

Amou...

**[04:24]** ---

Hey, we're moving to  
a different spot. Let's go.

**[04:26]** ---

Um, I'm good. I'm just gonna  
go check on Kenbu.

**[04:31]** ---

Huh?

**[04:33]** ---

I'm gonna talk to Amou. Brief me  
on what Ms. Misuzu tells you later.

**[04:38]** ---

Tezuka...

**[04:40]** ---

I see. I was hoping to  
hear from Amou, but...

**[04:44]** ---

Let's leave it to Gashin.

**[04:46]** ---

By the way, who's this?

**[04:48]** ---

This is Collin Dialo,

**[04:50]** ---

team leader of ARES,  
a private military company.

**[04:53]** ---

The development organization  
I'm with has a contract with them.

**[04:56]** ---

We've asked them to transport supplies  
and provide escorts for us.

**[05:01]** ---

Development organization?

**[05:03]** ---

What are you talking about?

**[05:04]** ---

My full name is Maki Misuzu Annette.

**[05:08]** ---

I'm the president and  
chief developer of TRYVECTA,

**[05:11]** ---

an AI development organization  
affiliated with Brenson Corp.

**[05:15]** ---

What?!

**[05:16]** ---

I'm the one who developed the autonomous  
AI everyone calls "Ghost."

**[05:24]** ---

Only when you give the autonomous AI  
control does it reach its full potential.

**[05:31]** ---

However, if it has control over all units  
and is allowed to do what it wants,

**[05:36]** ---

troop discipline will be lost.

**[05:39]** ---

That's why, in the field and depending on  
the scale of the battle,

**[05:43]** ---

company and battalion commanders would  
pilot manned units with autonomous AI,

**[05:48]** ---

while the actual troops would consist of  
unmanned units with tactical AIs.

**[05:53]** ---

This is the most efficient

and proven method.

**[05:56]** ---

With constraints like that,  
further development of AI units is useless.

**[06:05]** ---

Be careful with Congressman Roy Walker.

**[06:08]** ---

He's garnered support by cutting down  
military and government budgets.

**[06:13]** ---

He's bound to criticize  
everything you say.

**[06:16]** ---

You'll need to show  
good results to shut him up.

**[06:21]** ---

I understand.

**[06:24]** ---

Japan is the front line of the world.

**[06:27]** ---

A victory here will directly  
impact global trends.

**[06:31]** ---

Even so, the cost is too high.

**[06:35]** ---

We're currently ahead of  
the rest of the world.

**[06:38]** ---

It isn't in our best interest to lose  
our momentum in development.

**[06:42]** ---

Some in the media are questioning  
the purpose of this war.

**[06:46]** ---

They're growing tired of it.

**[06:49]** ---

Continuing our development is the best  
and quickest way to solve that problem.

**[06:54]** ---

Just stop. This is a wasted effort!

**[07:00]** ---

Roy Walker...

**[07:04]** ---

In partnership with Brenson Corp,  
we, TRYVECTA,

**[07:08]** ---

began the development of "I-LeS,"

**[07:10]** ---

an autonomous AI  
that can work with humans.

**[07:13]** ---

The first autonomous AI we created  
was code-named "Prototype Zero."

**[07:19]** ---

Or, as you call it, "Ghost."

**[07:25]** ---

To keep our partnership with  
Brenson Corp, we loaned it to them,

**[07:30]** ---

even though we knew the control mechanism  
was still a work in progress.

**[07:34]** ---

After an accident during a unit test,  
Prototype Zero disappeared.

**[07:41]** ---

After some time, it reappeared as Ghost.

**[07:45]** ---

Brenson Corp has  
admitted their fault in this,

**[07:48]** ---

and offered to keep the partnership.

**[07:50]** ---

After that, we created Gai, Kei,  
and Nayuta based on Prototype Zero.

**[07:57]** ---

Which means...

**[07:59]** ---

We're the same as Ghost...

**[08:04]** ---

Amou!

**[08:06]** ---

What happened after  
the battle at the Oki Islands?

**[08:09]** ---

Where were you? What have you been doing?!

**[08:13]** ---

Sorry, I gotta go check on Kenbu...

**[08:15]** ---

Hey, Amou!

**[08:19]** ---

He doesn't seem to be in  
a talkative mood right now.

**[08:22]** ---

Hold on! That makes you

a big shot at the company!

**[08:25]** ---

What are you doing on  
our maintenance team?!

**[08:27]** ---

I wanted to see my Als' growth up close.

**[08:30]** ---

An engineer's passion, if you will.

**[08:33]** ---

"Engineer's passion"...?

**[08:34]** ---

I can relate to that.

**[08:37]** ---

I also wanted to stop Ghost  
from wreaking any more havoc.

**[08:43]** ---

After the battle at the Oki Islands  
eight months ago,

**[08:45]** ---

I thought we had a real chance  
to get Ghost back.

**[08:50]** ---

I'm sorry for taking advantage  
of you all like that.

**[08:54]** ---

Aren't I terrible?

**[09:00]** ---

That night, with the help of  
Mr. Collin and ARES,

**[09:04]** ---

we got on a boat and waited. But...

**[09:13]** ---

We prioritized saving  
Amou and Gai instead.

**[09:19]** ---

I couldn't let them die.

**[09:23]** ---

We quickly covered our tracks and  
left before the Asian military came.

**[09:28]** ---

What about Ghost?

**[09:31]** ---

So it's still out there somewhere?!

**[09:33]** ---

No, we know where it is.

**[09:36]** ---

What?!

**[09:37]** ---

The North American military's  
Development Agency in Kanto has it.

**[09:39]** ---

German Gobert arranged everything.

**[09:42]** ---

A long day at work, Captain?

**[09:45]** ---

I hear you had quite an argument.

**[09:48]** ---

German, I told you not to  
come here unless asked.

**[09:51]** ---

It's just that I heard a rumor,

**[09:54]** ---

and I wanted to see it for myself--  
the slip-up I caused.

**[09:59]** ---

Word travels fast.

**[10:07]** ---

Also...

**[10:10]** ---

Congressman Roy Walker.

**[10:18]** ---

Consider it done. Afterall,  
I'm very good at doing the dirty work.

**[10:24]** ---

Why would the captain  
work with a man like that...?

**[10:26]** ---

We need to trust him. He must have a plan.

**[10:31]** ---

If things fall apart,  
we'll be there to stop it.

**[10:39]** ---

After German founded his own organization,

**[10:42]** ---

he weaseled himself into the North American  
military, the largest in the world,

**[10:45]** ---

by offering up Ghost.

**[10:47]** ---

Camouflaging them as accidents,

**[10:49]** ---

he then attacked Brenson Corp  
and the TRYVECTA facilities.

**[10:53]** ---

Most likely with the goal of monopolizing the technology.

**[10:56]** ---

So those incidents  
and accidents overseas...

**[10:59]** ---

Yes. Fortunately, the nerve center of  
the organization was able to escape.

**[11:04]** ---

After that, we spent the next eight months  
completing the new Kenbu.

**[11:08]** ---

No wonder I couldn't get a hold of you.

**[11:11]** ---

And German sounds like  
a horrible industrial spy!

**[11:14]** ---

He's nefarious.

**[11:16]** ---

After investigating  
Ghost's disappearance

**[11:21]** ---

and the time when Gai  
was found on the ground,

**[11:24]** ---

we found out that he was the one  
pulling the strings all along.

**[11:27]** ---

We think he started to  
enact his plan that far back.

**[11:32]** ---

At the time, the people from  
the development organization

**[11:35]** ---

were transporting Gai.

**[11:38]** ---

Because of his position, German knew  
where Kenbu would be assembled,

**[11:43]** ---

so he made sure Kenbu's parts  
would be hard to transport.

**[11:47]** ---

At the same time,  
German sent his men to recover Gai.

**[11:52]** ---

Sensing she was in danger, she escaped.

**[11:57]** ---

She hid Gai where no one would find it.

**[12:00]** ---

As she was contacting us to tell us  
the hiding spot, German's men got to her.

**[12:08]** ---

But eventually, Gai found its way back.

**[12:14]** ---

She can rest in peace.

**[12:19]** ---

Um, so what was Amou doing  
during the past eight months?

**[12:25]** ---

Nayuta, did Amou say anything?

**[12:28]** ---

No, he wasn't in the mood.

**[12:31]** ---

Well then, it's probably best  
if I keep my mouth shut.

**[12:35]** ---

It's his story to tell.

**[12:37]** ---

What?

**[12:55]** ---

Thank you...

**[12:57]** ---

And so, we went on an expedition  
to Shikoku and Kyushu. Right?

**[13:03]** ---

Yeah.

**[13:03]** ---

Where were you, Amou?

**[13:05]** ---

Uh, I was overseas...

With Ms. Misuzu's organization...

**[13:11]** ---

What was it like? Was it fun?

**[13:14]** ---

Um, yeah, I guess...

**[13:17]** ---

I'm so jealous. I'd love to go abroad.

**[13:20]** ---

I'll be by your side, my princess!

**[13:23]** ---

Yup, of course!

**[13:25]** ---

Thank you for the food.

**[13:27]** ---

You're done? You've barely touched your food.

**[13:31]** ---

I'm not hungry...

**[13:33]** ---

I'll see you later.

**[13:36]** ---

He's changed, hasn't he?

**[13:40]** ---

It feels like he's back to how he was when we first met.

**[14:02]** ---

I think it's about time you tell us what happened in the last eight months.

**[14:07]** ---

You heard Misuzu.

**[14:09]** ---

Only stuff related to Brenson Corp, and nothing about you or Amou.

**[14:14]** ---

I can't be the one to tell you. We have a code.

**[14:17]** ---

A code?!

**[14:18]** ---

Or are you gonna take a look at my memory data?

**[14:21]** ---

That's something you could do!

**[14:24]** ---

No, we wouldn't do that. It'll go against what we are.

**[14:28]** ---

We're not just machines that process and store data.

**[14:33]** ---

--Right.  
--Sorry...

**[14:48]** ---

All units are in position and ready to go.

**[14:50]** ---

We're waiting for your orders, Captain Blanc.

**[14:52]** ---

All right! We have 1.5 times more units than before!

**[14:57]** ---

Let's go wipe them out!

**[15:04]** ---

I'm picking up enemy movement.

**[15:06]** ---

They'll be within combat range  
in 8 minutes and 40 seconds.

**[15:09]** ---

Got it.

**[15:10]** ---

Boss, how's the civilian evacuation going?

**[15:13]** ---

It's going smooth, but we're  
surrounded by mountains.

**[15:17]** ---

It'll take them some time  
for them to cross the border.

**[15:19]** ---

We need you to hold them off.

**[15:21]** ---

Roger that!

**[15:22]** ---

Judging from the distance to  
the safe zone, we have three options.

**[15:28]** ---

To force the enemy to retreat,  
to destroy them all,

**[15:31]** ---

or stop the unmanned units by defeating  
the commander and the commander unit.

**[15:35]** ---

Right.

**[15:36]** ---

We found this video recording  
from yesterday's battle.

**[15:43]** ---

This man opened fire on the enemy,  
triggering the battle.

**[15:46]** ---

When he approached the commander unit,  
he was shot dead.

**[15:50]** ---

We can infer that this man made some  
type of deal with the enemy commander,

**[15:54]** ---

but was betrayed.

**[15:57]** ---

This is what the enemy is capable of.

**[15:59] ---**

They aren't planning on letting anyone,  
including the civilians, go.

**[16:02] ---**

There's no going back.

**[16:05] ---**

They'll have manned units for sure.  
Are you ready, Amou?

**[16:09] ---**

Yeah, I'll be fine.

**[16:15] ---**

Captain, we'll be entering  
the combat zone soon.

**[16:19] ---**

Finally! All units, prepare to fire!

**[16:22] ---**

As soon as you see  
the enemies, open fire--

**[16:31] ---**

Even from this distance...?

**[16:32] ---**

It might look the same,  
but I tinkered with it a little!

**[16:36] ---**

You're set up to do some  
super-long-range sniping!

**[16:38] ---**

Dammit! Heavy armor units, move forward!

**[16:44] ---**

Swap out your ammo!

**[16:46] ---**

There's only a few, but the new  
armor-piercing grenades will do the trick!

**[16:54] ---**

Three heavy armor units  
have been destroyed!

**[16:57] ---**

Impossible!

**[16:59] ---**

A durable shield like that has to weigh  
a lot, decreasing the unit's mobility.

**[17:03] ---**

Shion!

**[17:06] ---**

Wow! It feels so light!

**[17:09] ---**

It's lighter in weight

while maintaining its durability!

**[17:12]** ---

The thruster output has increased as well,  
so you can fly longer and faster!

**[17:17]** ---

My princess!

**[17:17]** ---

Right!

**[17:28]** ---

Shion's drawing the enemy's attention.

**[17:31]** ---

Let's go!

**[17:33]** ---

With the new model spec,  
you can go toe-to-toe

**[17:37]** ---

with the North American military  
even if you're outnumbered!

**[17:41]** ---

We've spotted three enemy AMAIMs!  
We're taking more damage!

**[17:44]** ---

What should we do, Captain?!

**[17:46]** ---

Keep it together.  
They just got the first strike.

**[17:49]** ---

It's only the three of them!

**[17:51]** ---

Break up our troops into three groups!  
Attack them individually!

**[17:54]** ---

Our military's AI is  
capable of handling this!

**[18:05]** ---

They're changing formation.

**[18:10]** ---

This attack's a bit tricky.

**[18:13]** ---

We need to get some distance between us.

**[18:18]** ---

It's started.

**[18:19]** ---

What's your read?

**[18:20]** ---

Overwhelming the enemy in numbers  
is an obvious strategy.

**[18:23]** ---

However, Captain Blanc  
made a wrong assumption.

**[18:27]** ---

What do you mean?

**[18:28]** ---

Until yesterday, the terrorists  
were fighting without supplies.

**[18:34]** ---

But now, they have that  
white original AMAIM with them.

**[18:38]** ---

He's also given them time.

**[18:40]** ---

It's safe to assume they were able to  
resupply and conduct maintenance.

**[18:47]** ---

They're completely different.

**[18:49]** ---

That's true. The unit specs  
are higher than yesterday's.

**[18:55]** ---

Are you saying they should've  
taken them on last night?

**[18:58]** ---

Either that, or doubled their forces.

**[19:02]** ---

One more thing. I actually  
respect their teamwork.

**[19:10]** ---

One unit attracts the enemy  
while the second attacks it.

**[19:16]** ---

When the enemy targets the second unit,  
the third strikes them down.

**[19:20]** ---

It's simple, but once you find yourself  
in that loop, it's hard to get out.

**[19:25]** ---

If this situation continues,  
the casualties will...

**[19:29]** ---

Yes, I feel the burden on  
my shoulders getting heavier.

**[19:33]** ---

I suppose replicas  
can't beat the originals.

**[19:38]** ---

Not yet, anyway.

**[19:47]** ---

Captain! If we continue taking damage,  
we won't be able to maintain our troops!

**[19:51]** ---

What are your orders, Captain?!

**[19:54]** ---

This is ridiculous. How can this be?

**[19:57]** ---

Me, running from the terrorists  
with my tail between my legs? No!

**[20:04]** ---

Brad Watt.

**[20:07]** ---

Captain Blanc, I suggest you put  
a stop to this battle now.

**[20:11]** ---

There's no point in losing  
our units unnecessarily.

**[20:13]** ---

If you stop now,

**[20:15]** ---

you can still get out of this  
relatively unscathed.

**[20:17]** ---

I appreciate your advice.

**[20:21]** ---

He rides on Deputy Commander  
Spears' coattail! The nerve of him!

**[20:25]** ---

Captain!

**[20:30]** ---

That's the commander unit!

**[20:31]** ---

Yeah!

**[20:40]** ---

Don't underestimate me!

**[21:08]** ---

Please retreat.

**[21:09]** ---

What?!

**[21:11]** ---

If you promise not to come after us,  
we won't attack anymore.

**[21:16]** ---

Amou...

**[21:18]** ---

Are you ordering me?

**[21:20]** ---

We know you deceived  
a Japanese man for your own gain.

**[21:24]** ---

Promise us that you'll never  
hurt the Japanese people ever again.

**[21:28]** ---

If you do, then--

**[21:30]** ---

Why would I stop?! You all belong  
on the ground, cowering at my feet!

**[21:36]** ---

I'd do it again and again!

**[21:40]** ---

You're nothing but terrorists!

**[21:59]** ---

Amou...

**[22:17]** ---

"Episode 15: Reunion"

**[23:49]** ---

"Next on *AMAIM Warrior at the Borderline*"

**[23:51]** ---

What do you think, Captain?

**[23:53]** ---

How did the white original AMAIM do?

**[23:55]** ---

I can sense its determination,  
but there's grim atmosphere.

**[23:58]** ---

Captain, we have our new orders.

**[24:00]** ---

We're up against Major Alexei Zelenoy  
from the Eurasia military, huh?

**[24:04]** ---

Bring it on. It's time  
to test that unit out!

**[24:08]** ---

**[24:08]** ---

"Episode 16: Fierce Battle"

**[24:09]** ---

"See you in the next episode!"

**[24:10]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-25 21:11:05 UTC by whimsee

Updated 2024-03-25 21:11:06 UTC by whimsee